



THE PACIFIC GROUP

太平洋保險有限公司

THE PACIFIC INSURANCE CO., LTD.

(INCORPORATED IN HONG KONG IN 1960)

總行
電話 Tel: 2876 0000 傳真 Fax: 2876 0111

分行
電話 Tel: 2384 0071 傳真 Fax: 2782 1435

船隻投保書

HULL PROPOSAL FORM

投保人姓名
Full Name of Proposer _____ 商業登記証 / 香港身份証號碼*
B.R. or C.I. / H.K.I.D. No. _____

地址
Address _____

職業
Occupation _____ 業務性質
Nature of Business _____ 電話號碼
Telephone No. _____

擁有權證明書號碼
Certificate of Ownership No. _____ 首次領牌日期
Date of First Licensed _____

船名
Name of Vessel _____ 船隻類別
Class of Vessel _____ 船隻類型
Type of Vessel _____

船體物料
Material of Hull _____ 建造年份
Year of Construction _____ 建造地點
Place of Construction _____

總長度(米)
Length Overall (m) _____ 最大寬度(米)
Extreme Breadth (m) _____ 深度(米)
Depth (m) _____

推進引擎(數目)
Propulsion Engine (No.) _____ 引擎製造商名稱
Maker of Engine _____ 引擎類型
Type of Engine _____

引擎編號
Engine No. _____ 馬力/千瓦
Horse Power/Kilowatts _____

允許運載總人數
Total Number of Person Permitted to carry _____ 附屬船隻(如適用)
Ancillary Vessel (if any) _____

最高船速
Maximum Designed Speed _____ 重量(噸)
Tonnage _____ 停泊地方
Mooring Location _____

購買何種保險(請在適當方格內加上✓號):
Risk to be covered (please tick as appropriate)

第三者責任險只限人身傷亡
 Third Party Legal Liability against death &/ or bodily injury only

第三者責任保險
 Third Party Liability

船殼、機器、設備及其他
 Hull, Machinery and Equipment etc.

受保責任的款額
 Amount of Liability Insured - HK\$ 5,000,000.00

受保責任的款額
 Amount of Liability Insured - HK\$ _____

投保額
Sum Insured - HK\$ _____

閣下的船隻是否參與滑水活動?
Will the vessel be used for Water Skiing? 是 否

閣下的船隻如非只作私人遊樂用途, 請詳細說明其用途
Is the vessel used for private pleasure purpose only? If not, please state the purpose for which it will be used _____

保險期由 _____ 至 _____
Period of Insurance from _____ to _____

航線範圍
What are the navigating limits? _____

前次驗船日期(請附上驗船報告)
When was the vessel last surveyed? (Please attach last Surveyor's Report) _____

船隻上次修理日期
When was the vessel last put on slip for overhaul and / or repair? _____

以前有投保否? 若有, 請將該公司之名稱列下
Has the risk been insured previously? If so, with which Company? _____

最近三年曾否遇事要求賠償
Previous Claims Experience in last three years _____

* 閣下可親身出示身份証正本或提供副本以供查核。 Please present your Identity Card in person or provide a copy for verification.

本公司專用 For Office Use Only

Holding No. _____	Q. P. _____	Remarks _____
Policy No. _____	R. Re. _____	_____
Endt No. _____	C. P. _____	_____
A/C Code _____	Comm. _____	_____
T. Code _____	N. P. _____	_____

投保人姓名：
Full Name of Proposer: _____

擁有權證明書號碼：
Certificate of Ownership No. _____

聲明 DECLARATION

1. 本人/我們謹聲明，本投保書內所提供之資料皆屬真實無訛，並無隱瞞、虛報或歪曲任何事實。
I/We declare that all the particulars of this proposal form are true and that I/we have not withheld, mis-represented or mis-stated any material facts.
2. 本人/我們謹聲明上述資料及所答各項，如非本人/我們親筆而由別人代筆者，皆由本人/我們授意代為填寫，本人/我們茲同意接受太平洋保險有限公司根據本投保書及聲明所發給之船隻保單。
I/We hereby declare that if any of such particulars and answers are not in my/our own writing, the person or persons filling in such particulars and answers shall be deemed to be my/our agent for that purpose.
I/We hereby agree and accept that this Proposal and Declaration shall be the basis of and be considered as incorporated in the Policy to be issued hereunder which in the ordinary form use by The Pacific Insurance Company, Limited.
3. 本人/我們謹聲明本人/我們已獲得以上所提及第三者之同意使用其個人資料以填寫此投保書。
I/We hereby declare that I/we have obtained the consent of the third parties mentioned hereinbefore for the use of their personal data in completing this proposal form.

收集個人資料聲明 PERSONAL INFORMATION COLLECTION DECLARATION

本人/我們明白並同意本人/我們所提供之資料，為太平洋保險有限公司（“太平洋保險”）提供保險業務所需，並可能使用於下列目的：

- 任何與保險或財務有關的產品或服務，或該等產品或服務的任何更改、變更、取消或續期；
- 任何索償，或該等索償的調查或分析；
- 行使任何代位權；
- 由太平洋保險提供的推廣訊息包括有關太平洋保險的財務、保險及相關服務和產品的消息、優惠、推廣及資訊；及/或由太平洋保險的集團公司及商業夥伴提供的有關財務、保險及相關服務和產品的推廣訊息；及

可能轉移予：

- 任何有關的公司，或任何其他從事與保險或再保險業務有關的公司，或與保險業務有關的中介人或索償或調查或其他服務提供者，以達到任何上述或有關目的；
- 現存或不時成立的任何保險公司協會或聯會或類同組織（“聯會”），以達到任何上述或有關目的，或以便聯會執行其監管職能，或其他基於保險業或任何聯會會員的利益而不時在合理要求下賦予聯會的職能；
- 或透過聯會轉移予任何聯會的會員，以達到任何上述或有關目的；
- 如上所述的為直接推廣目的之集團公司及商業夥伴。

此外，本人/我們在此授權太平洋保險由聯會從保險業內收集的資料中查閱及/或核對本人/我們的任何資料。

本人/我們明白本人/我們有權查閱及要求更正由太平洋保險持有有關本人/我們的資料。如有此項要求，可向香港灣仔皇后大道東 43-59 號美東中心 10 樓太平洋保險有限公司總經理提出。本人/我們明白並同意太平洋保險為本人/我們辦理有關事項之最低收費為港幣五十元。

The information provided by me/us to The Pacific Insurance Company, Limited (“Pacific Insurance”) is collected to enable Pacific Insurance to carry on insurance business and may be used for the purpose of:

- any insurance or financial related product or service or any alterations, variations, cancellation or renewal of such product or service;
- any claim or investigation or analysis of such claim;
- exercising any right of subrogation;
- provision of marketing communications containing news, offers, promotions and information regarding Pacific Insurance's financial, insurance and related services and products; and/or marketing communications provided by Pacific Insurance's group companies and business associates regarding their financial, insurance and related services and products; and

may be transferred to:

- any related company or any other company carrying on insurance or reinsurance related business or an intermediary or a claims or investigation or other service provider providing services relevant to insurance business for any of the above or related purposes;
- any association, federation or similar organization of insurance companies (“Federation”) that exists or is formed from time to time for any of the above or related purposes or to enable the Federation to carry out its regulatory functions or such other functions that may be assigned to the Federation from time to time and are reasonably required in the interest of the insurance industry or any member(s) of the Federation;
- any members of the Federation by the Federation for any of the above or related purposes; and
- the group companies and business associates as specified above for direct marketing purposes.

Moreover, Pacific Insurance is hereby authorized to obtain access to and/or verify any of my/our data with the information collected by the Federation from the insurance industry.

I/We understand that I/we have the right to obtain access to and request correction of any personal information concerning myself/ourselves held by Pacific Insurance. Requests for such access can be made to the General Manager of The Pacific Insurance Company, Limited at 10th Floor, Dominion Centre, 43-59 Queen's Road East, Wanchai, Hong Kong. I/We also understand and agree that Pacific Insurance may charge a fee of minimum HK\$50 for accessing to my/our request.

接收直接推廣訊息指示 RECEIVE DIRECT MARKETING MATERIALS INSTRUCTION

太平洋保險有限公司（“太平洋保險”）不會未經閣下同意而使用或轉移閣下的個人資料給第三方為直接推廣的用途。使用的個人資料包括姓名、電話、地址及電郵地址。如閣下不同意太平洋保險使用或轉移閣下的個人資料給第三方為直接推廣的用途，請勾選以下相關方格。

The Pacific Insurance Company, Limited (“Pacific Insurance”) may not use or transfer your personal data to third parties for direct marketing purposes without your consent. The personal data to be used includes name, telephone number, address and email address. If you object to Pacific Insurance's use or transfer of your personal data to third parties for use in direct marketing, please tick the relevant box(es) below.

- 1) 本人/我們不欲太平洋保險使用本人/我們的個人資料作直接推廣。
I/We **do not wish** Pacific Insurance to use my/our personal data in direct marketing.
 - 如您遞交此投保書而沒有在以上方格內以 “✓” 號顯示您的選擇，即代表您並不拒絕太平洋保險任何形式的直接推廣。
If you return this Proposal Form without ticking “✓” the above box, it means you do not wish to opt-out from any form of direct marketing of Pacific Insurance.
 - 以上代表您現在對是否接收直接推廣資料的選擇，亦取代任何您之前已告知太平洋保險的選擇。
The above represents your present choice whether or not to receive direct marketing materials and replaces any choice communicated by you to Pacific Insurance prior to this application.
- 2) 為改善及提供更全面的服務予太平洋保險的客戶，太平洋保險可能會將您的個人資料提供予「本集團」* 其他成員及商業夥伴作其包括財務、保險及相關服務和產品的直接推廣。若您不欲太平洋保險提供您的個人資料予以上人士作以上用途，請您在這方格上以 “✓” 號表示。
To improve and provide more comprehensive services to our customers, Pacific Insurance may provide your personal data to other members of the Group* and business associates for their use in direct marketing of financial, insurance and related services and products. Please tick “✓” this box if you **do not wish** Pacific Insurance to provide your personal data to the above persons for the above purposes.
 - *「本集團」包括太平洋保險及其控股公司、分行、附屬公司、代表辦事處及附屬成員，不論其所在地。
The “Group” means Pacific Insurance and its holding companies, branches, subsidiaries, representative offices and affiliates, wherever situated.

保險經紀佣金同意聲明 CONSENT DECLARATION ON INSURANCE BROKER COMMISSION

本人/我們明白、確知及同意，太平洋保險有限公司（“太平洋保險”）會就本人/我們購買及接受太平洋保險簽發的保單，於保單有效期內（包括續保期），向負責安排有關保單的獲授權保險經紀支付佣金。假如我們為法人團體，代表我們簽署的獲授權人員須向太平洋保險確認他/她已獲我們授權簽署。

本人/我們亦明白太平洋保險必須取得本人/我們以上的同意，才可以處理有關申請。

I/We understand, acknowledge and agree that as a result of my/our purchasing and taking up the policy to be issued by The Pacific Insurance Company, Limited (“Pacific Insurance”), Pacific Insurance will pay the authorized insurance broker commission during the continuance of the policy including renewals, for arranging the said policy. Where we are a body corporate, the authorized person who signs on our behalf confirms to Pacific Insurance that he or she is authorized to do so.

I/We further understand that the above agreement is necessary for Pacific Insurance to proceed with the application.

日期
Date _____

投保人簽署
Signature of Proposer _____

除經發給正式保險單或按保單外，本公司在未接納此投保書及未收妥保費前概不負任何承保責任。
The Company will not undertake any liability until this Proposal has been accepted and Premium received by the Company, except as provided by a Policy or an Official Cover Note issued by the Company.